



LOUIS VIGNES

THE SPLENDOR
OF RUINS

*Photography and Archaeology
in the Middle East in the 19th century*

THE SPLENDOR OF RUINS

LOUIS VIGNES

*Photography and Archaeology
in the Middle East in the 19th century / Photographie
& archéologie au Proche-Orient au XIX^e siècle*

ADNAN SEZER / BRUNO TARTARIN

The Splendor of Ruins

*Photography and Archaeology
in the Middle East in the 19th century*

Collection of 66 original albumen prints from collodion glass negatives; 14 untrimmed. The photographs are the work of Louis Vignes, the photographer attached to a voyage led by the Duke of Luynes in 1864 to explore major biblical sites around the Dead Sea and along the banks of the Jordan. Louis Vignes is known for the oldest photographs of the monumental ruins of the city of Palmyra, one of the great centers of the ancient world. Vignes is also one of the few photographers to have taken pictures of the rock-cut monuments of the Nabataean city of Petra before modern archaeology began at the end of the nineteenth century.

Since the middle of the nineteenth century, archaeological expeditions have been the logical extension of the great voyage of discovery, appealing to the rational mind as much as to the imagination — scholars have been busy in the Orient unearthing and studying vestiges in that cradle of civilization where the earliest known states are to be found. The expedition undertaken by the Duke of Luynes would thus trace a path through the parts of the Transjordan region that in the Bible are known as the kingdoms of Edom and Moab and as the Gilead situated on the east bank of the River Jordan. The Ammon kingdom was the land governed by King David; it would come under the rule of the Assyrians and the Babylonians; it would be part of the Persian Achaemenid Empire as well as the Seleucid Empire, and then be taken over by the Ottomans. As for the voyage to Petra, the ancient site had been rediscovered in 1812 by the Swiss explorer Johann Ludwig Burckhardt, in whose wake had come numerous English-speaking and French-speaking visitors. These included two officers of the Royal Navy, Charles Leonard Irby and James Mangles in 1818; Léon de Laborde and Louis Maurice Linant de Bellefonds in March 1828; and in April 1838 the explorer and topographer Jules de Bertou.

The archaeological exploration by Laborde and Bellefonds can be considered as the first scientific mission¹ to the Nabataean city. The volume entitled *Voyage de l'Arabie Pétrée* published in 1830 by Laborde shows very accurate drawings which are the oldest of the monuments in Petra; in six days of exploration, the principal monuments were sketched, and a detailed map of the site drawn up.

That volume would from the mid-century inspire several missions to the area, notably that of Félicien de Saulcy in the vicinity of the Dead Sea from 1845 to 1849, the trip to the Hauran in 1857-1858 led by Emmanuel-Guillaume Rey, the expedition by Charles-Jean-Melchior de Vogüé and by William Henry Waddington to the Hauran in 1861-1862, as well as the one that concerns us here involving the Duke of Luynes in Transjordan in 1864.²

It was a time imbued with Positivism, a time of science, such as when in 1863 historian and scholar Ernest Renan published his *Life of Jesus* after participating in the French expedition to Syria and to the Lebanon in 1860-1861. The duke's expedition thus sought to distinguish itself from literary voyages through its scientific purpose and scientific procedure; it was to be a cartographic, geological and photographic exploration of the Dead Sea region. Honoré Théodore d'Albert, the Duc de Luynes (1802-1867), a numismatist, an archaeologist, a patron of the arts and an art collector, carefully chose highly qualified companions for his voyage. The duke's recruits included the geologist and prehistorian Louis Lartet from the Natural History Museum as well as the naturalist Gustave Combe. He recruited Louis Vignes whom he had met in October 1863 as he was preparing his expedition. An officer in the navy, Vignes had taken part in the construction of the port of Beirut and commanded a steamship belonging to the Syrian coastline division. He was recommended to the duke for his knowledge of the region and for his great experience in photography. In the French National Library, the BnF, today we can find 52 of his calotypes from a series of voyages around the Mediterranean.³

◆

A great interest in archaeology, and, more broadly, a passion for the study of the Orient, were behind the expedition to the Transjordan. As Melchior de Vogüé wrote in the preface, "the Duke of Luynes wished to crown a life devoted to study by means of a major project involving several branches of science. Among the issues raised by the scholarly study of biblical writings, he chose one touching on history, geography, philology, and geology, whose resolution required a research apparatus that he alone perhaps among those interested in ancient times was capable of undertaking."

¹ Scientific research and discoveries in Petra were only to begin in 1896 with the Dominican scholars from the École Biblique de Jérusalem, fathers Vincent, Germer-Durand, Lagrange, Jassusen and Savignac. Their wonderfully documented and remarkable writings were published at the time in the *Revue Biblique*. See also the first-rate contribution of R.E. Brünnow and A. von Domaszewski, *Die Provincia Arabia*, based on their voyage to the region in 1896-1897. However, despite all that research, no field survey nor clearance was undertaken in Petra at the end of the 19th century. See Sylvie Aubenas, "Albert Goupil (1840-1884)", on [heritage.bnfr.fr](#).

² A "caravan of painters" including Jean-Léon Gérôme, Léon Bonnat Paul Lenoir and Ernest Jouault traveled through the region in 1868, accompanied by the photographer Albert Goupil, the eldest son of the distinguished print merchant Adolphe Goupil. See Sylvie Aubenas, "Albert Goupil (1840-1884)", on [heritage.bnfr.fr](#).

³ Sylvie Aubenas, *Ibid.*

Reaching Beirut in February 1864, the travelers visited and studied the surrounding area, making varied archaeological observations and recording inscriptions; they made their way to Tyre, where Louis Vignes took photographs of the port; they stopped in Nazareth and then in Nablus before arriving in Jerusalem in early March. On March 13, they all boarded the *Ségor* in order to probe the depth and density of the Dead Sea. The duke's notes henceforth concern Vignes's photographic activity, particularly in the land of Ammon and Moab. On March 20, Vignes went to take a photograph of the fountain at Ain-Djidy, but, as the archaeologist informs us, "the glass plates had not been correctly prepared in Paris, and only took a single acceptable picture, that of the plant near the spring; the others did not come out under the action of the developing solution." Several days later, at the ruins of the palace of Hyrcanus, it was the unfavorable position of the sunlight that necessitated "deferring until the next day, early in the morning" the photographs that indeed Vignes took "as best he could". The expedition reached the Mount Nebo of Scripture which the team left in order to visit the double summit of Jebel Musa, where Moses is said to have died. There Vignes photographed "a sort of sanctuary strewn with toppled columns" which, according to the duke, "had not been previously recorded or described". On the hill called Manfoumeh the mission discovered "stones placed on stones similar to dolmens" that were photographed by Vignes. Luynes wrote his praise of Irby and Mangles for their accurate observations, their topographic exactitude and for their descriptions. Then in M'Kaur, "M. Vignes photographed from two sides the building with an apse and then took a general view of the ruins facing east, and another facing the Dead Sea". On April 27, the members of the mission resumed their pilgrimage to the holy sites. Vignes photographed the Holy Sepulcher. On May 1, preparations were complete for the exploration of the western side of the Dead Sea basin and of the Arabah wadi as far as the Red Sea.



The third expedition, which began on May 2, stopped at Hebron before heading towards the northernmost point of the Red Sea. On May 15, on arrival at Aqaba (*Akabah* in the text) the duke noted that they would have to take the Wadi Gharandel to reach Petra "on condition that the tribes controlling the ruins agreed to allow us to approach". The mission entered the Wadi Musa on May 19, and everyone hurried to begin visiting the Nabataean city of Petra: "we visited all the accessible dwellings one after another... temples, palaces, tombs — although we did not yet know the original function of each. [...] All the facades are beautifully proportioned and of an impressive height; the overall effect of this form of architecture carved into the face of an immense rock is grandiose [...]. Despite its strange and mysterious aspect, this art is nonetheless

uncontestably majestic". Luynes listed the main monuments, describing them in detail, deciding to accomplish all the work in a single day. On May 29, he wrote that the "majestic character of the (Al-Khazneh) monument is partly rendered in photography; however, as the photograph had to be taken from too close a vantage point, the vanishing and converging lines from bottom to top alter the effect". Here the duke makes a significant observation regarding the relationship between photography and drawing: "A careful examination of the Al-Khazneh enables us, thanks to the double photograph taken on my request by M. Vignes, to notice the excellent quality of its execution and to correct several points that were either badly observed or badly rendered in the drawings". Luynes went on to describe several temples: "M. Vignes was good enough to take photographs of these monuments and others that I indicated in the river valley. Unfortunately, we could not obtain a picture representing a private dwelling carved into the rock and whose details were most worthy of interest". Early on May 21 the expedition left Patra, "that unforgettable place that we were not to see again".



Louis Vignes traveled from Petra to Palmyra with Lartet, but without the duke who, on June 7, had left the shores of the Holy Land for photographing by Vignes. Luynes wrote his praise of Irby and Mangles for their accurate observations, their topographic exactitude and for their descriptions. Then in M'Kaur, "M. Vignes photographed from two sides the building with an apse and then took a general view of the ruins facing east, and another facing the Dead Sea". On April 27, the members of the mission resumed their pilgrimage to the holy sites. Vignes photographed the Holy Sepulcher. On May 1, preparations were complete for the exploration of the western side of the Dead Sea basin and of the Arabah wadi as far as the Red Sea.



⁴ Murray's Handbook for Travellers was one of the biggest collection of guides in the second half of the 19th century. The volume mentioned by Vignes is Syria & Palestine, published in 1858.

⁵ Concerning this eminent archaeologist and photographer who had also visited and photographed Jerash in January 1858, see our study "Photographies inédites d'Emmanuel-Guillaume Rey, Syrie, 1857-1859".

al-Kabir bridge". Vignes reached Palmyra on September 28, 1864. He was the first to photograph the majestic ruins of that thriving caravan oasis that had long been independent but whose monuments and city planning under Roman rule were an exceptional testimony to the creativity of Rome at the height of its imperial extension in the Orient. "The population of Palmyra is composed of five hundred fellahin who lock themselves each night in the courtyard of the temple of Bel, filling the courtyard of the great temple with their huts". "As soon as we arrived, M. Fouët and I set to work. We worked without respite. As required, we took astronomical observations or photographs, or we stamped inscriptions. The weather was not always propitious. The overcast sky hindered our observations and the taking of photographs. Nonetheless we gathered more than enough information to determine an exact astronomical position and took away thirty-five photographs which, if not flawless, give at least a good idea of the place; we stamped nineteen Palmerian inscriptions, all the ones that our poor resources put within our reach. [...] On the evening of the fourth day, we had finished our job. The viewpoints photographed, the inscriptions within reach stamped, and the position sufficiently defined — all this made me consider it unnecessary to stay longer". The above note bears witness to the scientific and pluri-disciplinary character of the mission carried out under the patronage of the Duke of Luynes. It strengthens the idea of the decisive contribution of the photographic record without excluding the quasi-contemporary procedure of estampage. The photographs by Vignes, the very first to have been taken in Palmyra, are remarkable as much for their beauty as for the attention given to the monuments following the prescriptions of the Duke of Luynes. The untrimmed pictures — an extremely rare set — reveal sophisticated framing and rich shading. The mission was back in Beirut on October 12; Vignes, seeking the duke's approval, summed up the findings of his study concerning Palmyra in particular: "Itineraries traced out in maps and written texts. Estampage of nineteen Palmerian inscriptions. Thirty-five detailed or general views taken in Palmyra".



Vignes had to face the many challenges that were the daily lot of photographers during expeditions to the Orient in the 19th century: the oppressive heat, the dust entering and damaging the material, the rugged terrain, the arrival on the site of intruders who were sometimes hostile, not to speak of "the tiresome curiosity of the inhabitants", the great distance from any potential source of renewal of the material — all of these factors, mentioned in reports addressed to scholars, made taking photographs uncertain and often disappointing. Vignes lacked experience with glass negatives which caused losses and sometimes disappointment with the

results (insufficient or incorrect exposition, involuntary effects). His work as we know it today, however, has a striking technical and esthetic quality. His photographic records document the archaeology of his time, a science of observation, a study of visible vestiges which aims at objectivity. The 1864 expedition was founded on an uncontested scientific professionalism.



The attention brought to the monuments by the Duke of Luynes is indeed that of a scientist, and not that of a traveler in search of impressionistic notations. In the course of his mission, he set up a rigorous method based on his own field observations and on how they were encoded in drawing and in photograph. Seen as the new ally of science, photography provided archaeologists with authentic documents that replaced the literary imagination. Most scholars of the time showed an increasing interest in photography since the representation it offered was objective — although that question would be subject to debate⁶. Ascribing exactness to photography led to denying it to drawing; the latter was criticized for being an interpretation, if not a construction. At best, drawing could only provide an approximate account of what was observed. Understandably, the Romantic tradition of drawing came to be disqualified since it aimed at illustration not authenticity. Drawing was suggestion, the positivistic argument went, but photography was proof; as an index of truth, photography could be considered as a greater contribution to science.

However, drawing was not, for all that, considered an outmoded contribution to the science of archaeology. The latter required both techniques, which were related though distinct. Even when photography had primacy in the field, it could not on its own satisfy requirements in the interpretation of the observed vestiges. For a study to conform to scientific requirements, the two techniques were most often called for together. That is the exact conclusion to be drawn from an anecdote that Vignes recounts during the June 1864 expedition. On arrival at Umm Qais after leaving Jerash, he discovered that ancient Gadara had remarkable ruins but that he was short of photographic preparation. He reported to the Duke of Luynes both that "M. Lartet had executed drawings that give a perfect idea of all those details" and also felt compelled to add "I have never so much regretted the lack of prepared photo paper; I was far from expecting such interesting things".



When publishing his Syrian mission in Paris in 1860, Guillaume-Emmanuel Rey had for his atlas chosen drawings that were based on both his drawings and his photographs, the final hand-drawn image fully revealing the photograph, as it were. Rey would not opt

for photographic publication for the edition of his voyage to the Hauran nor for his study of Crusader military architecture (*Étude sur les monuments de l'architecture militaire des Croisés*). For him, photography was a primary source, but so were estampage and drawing; photography did not have primacy over drawing. As for Luynes, the latter fervently believed in photography and in its capacity to evolve into a stable photomechanical process. He commissioned Charles Nègre to print the negatives made by Vignes on glass or sometimes on paper and then, thanks to a special photogravure process developed by Nègre himself, to serially print the images destined for publication. Because salt and albumen prints were subject to fading, Nègre had explored printing methods that could combine subtlety of tone and image stability. During this time of experimentation in photomechanical printing, he was convinced that, due to the instability of silver salts, the future of photographic reproduction lay in the use of printer's ink. Nègre had hence sought to perfect the process invented by Niépce and eventually succeeded in improving the tonal values of photogravure.



The expedition gave rise to a major publication: *Voyage d'exploration à la Mer Morte, à Petra et sur la rive gauche du Jourdain* (Exploration Voyage to the Dead Sea, Petra and the West Bank of the Jordan) written by M. le Duc de Luynes; published posthumously by his grandsons under the direction of M. le comte de Vogüé in Paris; produced by Arthus Bertrand [between 1871 and 1874], in four volumes, including an *Atlas* containing 64 photogravures by Charles Nègre⁷ made from the prints of Louis Vignes. While the archaeological and scientific observations made in the text were innovative at the time (in terms of astronomy, meteorology, and hydrology), the work is best-known to historians today for its atlas of photographs. The remarkable quality of each image demonstrates an exceptional mastery by Charles Nègre of his heliographic process, enabling him to obtain rich-toned prints with fine details and a range of subtle shades. The atlas contains pictures of the Dead Sea, of the sites of Iraq Al-Amir, of Petra and Jerash as well as of the territories crossed in the Transjordan region, but it was deprived of the first photographs of Palmyra by the death of the Duke of Luynes in 1867. The work is a significant landmark in the development of French archaeology in the Orient, as well as in that of photographic reproduction in scientific publication.



PIERRE DOURTHE

⁷ With the printed wording:
Photogravure sur Acier
par CH. NÈGRE. (Photogravure
on Steel by CH. NÈGRE)

LOUIS VIGNES

Splendeurs des ruines



*Photographie & archéologie au Proche-Orient
au XIX^e siècle*

Une collection de 66 photographies originales, dont 14 non émargées, tirées sur papier albuminé d'après négatif sur verre au collodion. Les clichés ont été réalisés par Louis Vignes, qui participait en qualité de photographe au voyage d'exploration des hauts lieux de la Bible autour de la Mer Morte et sur les rives du Jourdain conduit en 1864 par le duc de Luynes. On trouve parmi les réalisations de Louis Vignes les plus anciennes photographies des ruines monumentales de la ville de Palmyre, un des grands centres culturels du monde antique. Vignes est également l'un des rares photographes des monuments rupestres de la ville nabatéenne de Pétra avant le tournant d'une archéologie moderne à la fin du XIX^e siècle.

1

Les travaux et

découvertes scientifiques

ne débuteront à Pétra

qu'en 1896 avec les savants

dominicains de l'École

Biblique de Jérusalem,

les pères Vincent,

Germer-Durand, Lagrange,

Jaussé et Savignac.

Leurs remarquables écrits,

formidablement

documentés, paraissent

à l'époque dans la Revue

Biblique. Voir aussi

la contribution de premier

ordre de R.E. Brünnow

et A. von Domaszewski,

Die Provincia Arabia,

tirée de leur voyage

dans la région en 1896-1897.

Toutefois, malgré toutes

ces recherches, aucune

prospection archéologique

ou travail de dégagement

n'a été entrepris à Pétra

à la fin du XIX^e siècle.

À Palmyre, les premières

fouilles générales sont

ménées par les archéo-

logues allemands

Otto Puchstein

et Theodor Wiegand,

en 1902 et 1917.

2

Une «caravane

de peintres», constituée

entre autres de

Jean-Léon Gérôme,

Léon Bonnat Paul Lenoir

ou Ernest Journaud

parcourra la région

en 1868, en compagnie

du photographe

Albert Goupil, le fils

cadet du grand

marchand d'estampes

Adolphe Goupil.

Voir le texte de Sylvie

Aubenas, «Albert Goupil

(1840-1884)», en ligne

sur le site heritage.bnfr.fr.

3

Sylvie Aubenas,

texte cité.

et collectionneur d'art considère le besoin de s'adjointre des compagnons de qualité. Il recrute Louis Vignes, rencontré en octobre 1863 alors que l'archéologue prépare son expédition. Officier de la marine de guerre, Vignes a participé à la construction du port de Beyrouth et dirigé un navire à vapeur rattaché à la division des côtes de Syrie. Sa connaissance de la région et une expérience ancienne de la photographie l'ont fait recommander au duc. Il a pratiqué le calotype et rapporté d'une série de voyages autour de la Méditerranée 52 photographies conservées dans les collections de la BnF³. Le duc s'entoure aussi du géologue et préhistorien Louis Lartet, du Muséum d'Histoire naturelle, ainsi que du médecin et naturaliste Gustave Combe.

L'intérêt pour l'archéologie, plus largement une passion pour les études orientales sont les motifs de l'expédition de Transjordanie. Comme l'indique Melchior de Vogüé dans l'Avertissement, «le duc de Luynes avait voulu couronner une vie consacrée à l'étude par un travail considérable, embrassant plusieurs branches de la science. Parmi les problèmes que soulève l'exégèse biblique, il avait choisi celui qui touche à la fois à l'histoire, à la géographie, à la philologie, à la géologie, et dont la solution exige un appareil de recherches que lui seul peut-être, parmi les amateurs de l'antiquité, était en mesure d'entreprendre».

◆

Parvenus à Beyrouth en février 1864, les voyageurs visitent et étudient ses environs, se livrant à diverses observations archéologiques et relevés épigraphiques ; ils se rendent à Tyr, où Louis Vignes prend des photographies

du port, s'arrêtent à Nazareth, puis à Naplouse, avant de parvenir à Jérusalem début mars. Le 13, tous embarquent sur le *Ségor* afin de sonder la profondeur et la densité de la mer Morte. Plusieurs notes du duc concernent désormais l'activité photographique de Vignes, en particulier dans les pays d'Ammon et de Moab. Ce dernier est allé, le 20 mars, photographier la fontaine d'Aïn-Djidy, mais comme nous l'apprend l'archéologue, « les plaques de verre, mal préparées à Paris, ne prirent pas nécessairement qu'une seule image, celle de la plante près de la source ; les autres ne se montrèrent pas sous les réactifs révélateurs. » Des jours plus tard, aux ruines du palais d'Hyrcan, c'est la position défavorable des rayons du soleil qui oblige « à ajourner au lendemain et à une heure matinale » le travail photographique, qu'effectivement Vignes entreprend alors « de son mieux. » L'expédition a gagné le mont Nebo de l'Écriture, que ses membres délaissent pour rejoindre le double sommet de Djebel-Mousa, lieu légendaire de la mort de Moïse. Vignes y photographie « une sorte de sanctuaire jonché de colonnes abattues les unes entre les autres », qui selon le duc « n'avait pas encore été signalé ni décrit. » Sur la colline nommée Manfoumieh, la mission découvre « des pierres superposées semblables à des dolmens », photographiées par Vignes. Luynes y loue les bonnes observations, la conformité topographique et les descriptions d'Irby et Mangels. Puis à M'Kaur, « M. Vignes a photographié de deux côtés l'édifice avec abside [...] », puis une vue générale des ruines en regardant l'orient, et une autre sur la mer Morte. » Le 27 avril, les membres de la mission reprennent leur pèlerinage aux lieux saints. Vignes photographie le Saint Sépulcre. Le 1^{er} mai sont achevés les préparatifs pour l'exploration du versant occidental du bassin de la mer Morte et du wadi Arabah jusqu'à la mer Rouge.

La troisième expédition, débutée le 2 mai, s'arrête à Hébron, avant de se diriger vers l'extrémité septentrionale de la mer Rouge. Le 15 mai, parvenu à Aqaba (Akabah dans le texte), le duc note qu'il faudra emprunter le

wadi Gharundel pour rejoindre Pétra, « à la condition que la tribu maîtresse des ruines consentit à nous y laisser parvenir. » La mission pénètre dans le wadi Musa le 19 mai, et tous s'emparent de débuter la visite du site nabatéen de Pétra : Nous visitâmes successivement toutes les demeures accessibles, temples, palais ou tombeaux, dont la destination primitive était encore indéterminée pour nous. [...] Toutes les façades sont d'une fort belle proportion et d'une hauteur considérable ; l'effet général de cette architecture taillée dans la paroi d'un immense rocher est grandiose. [...] Malgré son caractère étrange et inexplicable, cet art n'en a pas moins une incontestable majesté ». Luynes cite les monuments principaux, dont il donne une description détaillée, et décide de concentrer tous les travaux en une seule journée. Il mentionne, le 20 mai, que « le caractère majestueux de ce monument [le Khazneh] est en partie rendu par la photographie ; cependant, comme il a fallu le prendre de trop près, les lignes fuyantes et convergentes de la perspective de bas en haut en altèrent l'effet. » Ici intervient une importante remarque du duc, qui touche au rapport entre photographie et dessin : « L'examen attentif du khasné permet, grâce à la double photographie prise, à ma demande, par M. Vignes, de constater l'excellent travail d'exécution de ce monument, et de rectifier plusieurs détails mal vus ou mal rendus par les dessinateurs. » Luynes décrit alors divers temples, et « M. Vignes voulut bien faire plusieurs photographies de ces monuments et de quelques autres que je lui avais signalés dans la vallée. Malheureusement, l'une d'elles, celle qui aurait représenté une habitation privée de cette oasis caravanière prospère, longtemps indépendante, puis soumise à la domination romaine, dont les monuments et l'urbanisme témoignent de manière exceptionnelle de l'élan créatif de Rome à l'apogée de son extension en Orient. » La population de Palmyre se compose d'environ cinq cents fellahin, qui se renferment tous les soirs dans la cour du grand temple – le temple de Bel –, encombrée par leurs huttes. » « Dès le jour de notre arrivée, nous avons commencé nos travaux. Notre temps a été employé jusqu'à la dernière minute. Suivant les circonstances, nous nous

⁴ Les Murray's *Handbook for Travellers* comptent parmi les grandes collections de guides de la seconde moitié du XIX^e siècle. Le volume que mentionne Vignes est *Syria & Palestine*, paru en 1858.

⁵ Sur cet éminent archéologue et photographe, qui avait aussi visité et photographié Jerash en janvier 1858, voir notre étude : « Photographies inédites d'Emmanuel-Guillaume Rey, Syrie, 1857-1859 ».

sur le chemin de Damas par la rive gauche du Jourdain. Trois journées laborieuses leur permettent d'atteindre Jerash (la Gerasa antique) le 13 juin 1864. La troupe rejoint l'arc de triomphe du sud pour se « placer dans les mêmes conditions que le Guide de Murray⁴ [...] Alors commencent nos travaux photographiques et la visite détaillée de toutes les ruines. À 11 heures et demie nous déjeunons à l'ombre d'une colonne du temple du Soleil, puis nous continuons nos travaux, qui durent jusqu'à deux heures. Les ruines de Djerasch sont admirablement et très exactement décrites par Murray ». L'aspect monumental de la cité antique n'aura retenu Vignes que le temps d'une journée. Il est à Umm Kis (Umm Qeis) le 15 juin, frappé d'y rencontrer « une immense quantité de sarcophages de basalte et de cavernes sépulcrales », qu'il décrit longuement.

De retour à Beyrouth, Vignes prépare une nouvelle expédition qui le mènera de Tripoli à Palmyre et dans laquelle il a mis une grande expectative : « J'avoue que j'entreprendais avec joie et confiance cette intéressante excursion, dans la réussite de laquelle j'avais placé tout mon espoir. » Une rencontre imprévue l'attend avant même le départ vers l'intérieur des terres : « En débarquant à Tripoli je trouvai sur la plage M. Guillaume Rey⁵, que j'avais eu le plaisir de connaître à Paris [...] et en compagnie duquel je me félicitais de faire ma première étape. Sa



mission le conduisait dans la montagne des Ansarieh, et l'obligeait, comme la mienne, à passer le pont de Nahr el Kebir. » Vignes atteint Palmyre le 28 septembre 1864. Il est le premier à photographier les ruines majestueuses de cette oasis caravanière prospère, longtemps indépendante, puis soumise à la domination romaine, dont les monuments et l'urbanisme témoignent de manière exceptionnelle de l'élan créatif de Rome à l'apogée de son extension en Orient. « La population de Palmyre se



témoin de l'exactitude de la photographie a conduit alors à la nier au dessin. On a reproché à cette pratique d'être une interprétation, voire une construction. Le dessin ne constituerait dans le meilleur des cas qu'une approximation de l'observation.



On peut comprendre dans cette défiance toute positiviste que la tradition du dessin romanesque se trouve ainsi disqualifiée, car son ambition n'est pas celle de l'authenticité mais de l'illustration. Il y aurait, dans l'acte de dessiner, quelque chose de la suggestion

livrions aux observations astronomiques, à la photographie ou à l'estampage des inscriptions. Le temps ne nous a pas toujours été propice. Le ciel, quelquefois couvert, nuisait autant à nos observations qu'à la photographie. Malgré tout, nous avons recueilli des éléments plus que suffisants pour déterminer une bonne position astronomique, rapporté trente-cinq photographies, qui, si elles ne sont pas exemptes de défauts, donneront au moins une bonne idée des lieux, et estampé dix-neuf inscriptions palmyréniennes, c'est-à-dire toutes celles que nos faibles moyens mettaient à notre portée. [...] Le soir du quatrième jour, nous étions à la fin de nos travaux. Tous les points de vue photographiés, toutes les inscriptions à notre portée estampées, et la position suffisamment déterminée, me firent considérer comme inutile Luynes reposent sur un sérieux scientifique incontestable. »



Dans son dessein de fournir à la science des données précises, la photographie d'enregistrement va affronter elle aussi la critique. Le caractère illusoire de l'objectivité photographique sera reconnu dès l'origine de sa pratique et l'on comprendra très tôt que toute visée est une interprétation. De plus, le photographe, ou le technicien appelé à ce rôle, était parfois mal préparé à maîtriser la technique nouvelle, surtout lorsque les conditions de prises de vue sur le terrain étaient défavorables. Voir sur ce point : Gabrielle Feyler, « Contribution à l'histoire des origines de la photographie archéologique : 1839-1880 », *Mélanges de l'Ecole française de Rome. Antiquité*, tome 69, n° 2, p. 1019-1047, 1987. Voir aussi : Philippe Foliot, « Louis Vignes and Henri Sauvage, Photographers on the Expeditions of the Duc de Luynes », *History of Photography*, vol. 14, n° 3, p. 238-250.



plutôt que de la reproduction. Ce préjugé ne

se comprend que si, dans le même temps, on

accorde à la photographie une valeur de preuve.

Le procédé photographique se révélera plus

fécond en ce qu'il serait un indice de véracité.

On n'en viendra pas jusqu'à considérer le

dessin comme une contribution caduque pour

l'avancée de la science archéologique. Celle-ci a besoin des deux techniques, qui demeurent

toujours en rapport, sans se confondre.

Quand bien même il y aurait primauté de la photographie sur le terrain, elle ne pourrait satisfaire

seule aux exigences de l'interprétation des vestiges observés. Les deux procédés seront le plus souvent requis ensemble pour que l'observation se conforme à l'exigence de science. C'est un enseignement que l'on peut déduire d'une anecdote rapportée par Vignes lors de l'expédition de juin 1864. Parvenu à Umm Qeis après avoir quitté Jerash, il découvre que l'antique

Gadara possède des ruines remarquables alors qu'il se trouve à court de préparation photographique. Il rapporte au duc de Luynes que « M. Lartet a fait de tous ces détails des dessins qui en donnent parfaitement l'idée. » Il ne peut qu'ajouter : « Je n'ai jamais tant regretté de ne pas avoir de papier photographique préparé ; j'étais loin de m'attendre à des choses aussi intéressantes. »

◆

Au moment de publier en 1860 à Paris sa mission de Syrie, Guillaume-Emmanuel Rey avait choisi pour son atlas une iconographie dessinée, à partir de ses relevés ou de ses photographies.

Le dessin devenait la réalisation de la photographie. Pas plus pour l'édition du voyage dans le Hauran que pour celle de son *Étude sur les monuments de l'architecture militaire des Croisés*, Rey n'optera pour une publication photographique. Si la photographie était pour lui une source primaire de ses observations, elle l'était à l'instar du dessin ou de l'estampage.

Elle n'accédait pas à une primauté qui serait déniée au dessin. Luynes était quant à lui un fervent adepte de la photographie, et au moins autant de son potentiel à être traduit en un processus photomécanique stable. Il chargea Charles Nègre d'imprimer les négatifs sur

verre, ou parfois sur papier, réalisés par Vignes, puis de produire en série les images destinées à la publication grâce à un procédé spécial de photogravure mis au point par Nègre lui-même. Celui-ci avait recherché des méthodes d'impression qui pourraient combiner la subtilité du ton avec la permanence de l'image, car les tirages au sel ou à l'albumine subissaient un affadissement. Il était convaincu, en cette période d'expérimentation de l'impression photomécanique que, du fait de l'impermanence des sels d'argent, l'avenir de la reproduction photographique résidait dans l'utilisation de l'encre d'imprimerie. Nègre avait pour cela tenté de perfectionner le procédé de Niépce, parvenant finalement à l'amélioration des valeurs tonales de la photogravure.



L'expédition a donné lieu à la publication d'un ouvrage d'envergure, *Voyage d'exploration à la Mer Morte, à Petra et sur la rive gauche du Jourdain* par M. le Duc de Luynes, œuvre posthume publiée par ses petits-fils sous la direction de M. le comte de Vogüé à Paris, chez Arthus Bertrand [de 1871 à 1874], en quatre volumes, dont un atlas contenant 64 photogravures de Charles Nègre⁷ d'après les épreuves de Louis Vignes. Les observations archéologiques et scientifiques (astronomie, météorologie, hydrologie) sont novatrices pour l'époque, mais c'est l'usage de la photographie dont témoigne l'atlas qui retient aujourd'hui l'attention des historiens, grâce à la qualité remarquable de la reproduction des images par le procédé héliographique mis au point par Charles Nègre, qui lui a permis d'obtenir des tirages aux tons riches et une belle gamme de nuances. En raison du décès du duc de Luynes en 1867, si l'atlas comprend les images de la mer Morte, des sites d'Arak-el-Emir, Pétra et Jerash, ainsi que des territoires traversés de la Transjordanie, il est privé en revanche des premières photographies de Palmyre. L'ouvrage constitue un jalon important dans le développement de l'archéologie française en Orient, ainsi que dans celui de la reproduction photographique dans l'édition scientifique.

PIERRE DOURTHE

⁷ Avec la mention imprimée: *Photogravure sur Acier par CH. NEGRE*.

N. B. L'orthographe des noms propres du duc de Luynes a été conservé dans les citations.





Pins aux environs de Beyrouth



30. 14. Mouth of River Jordan

14



15



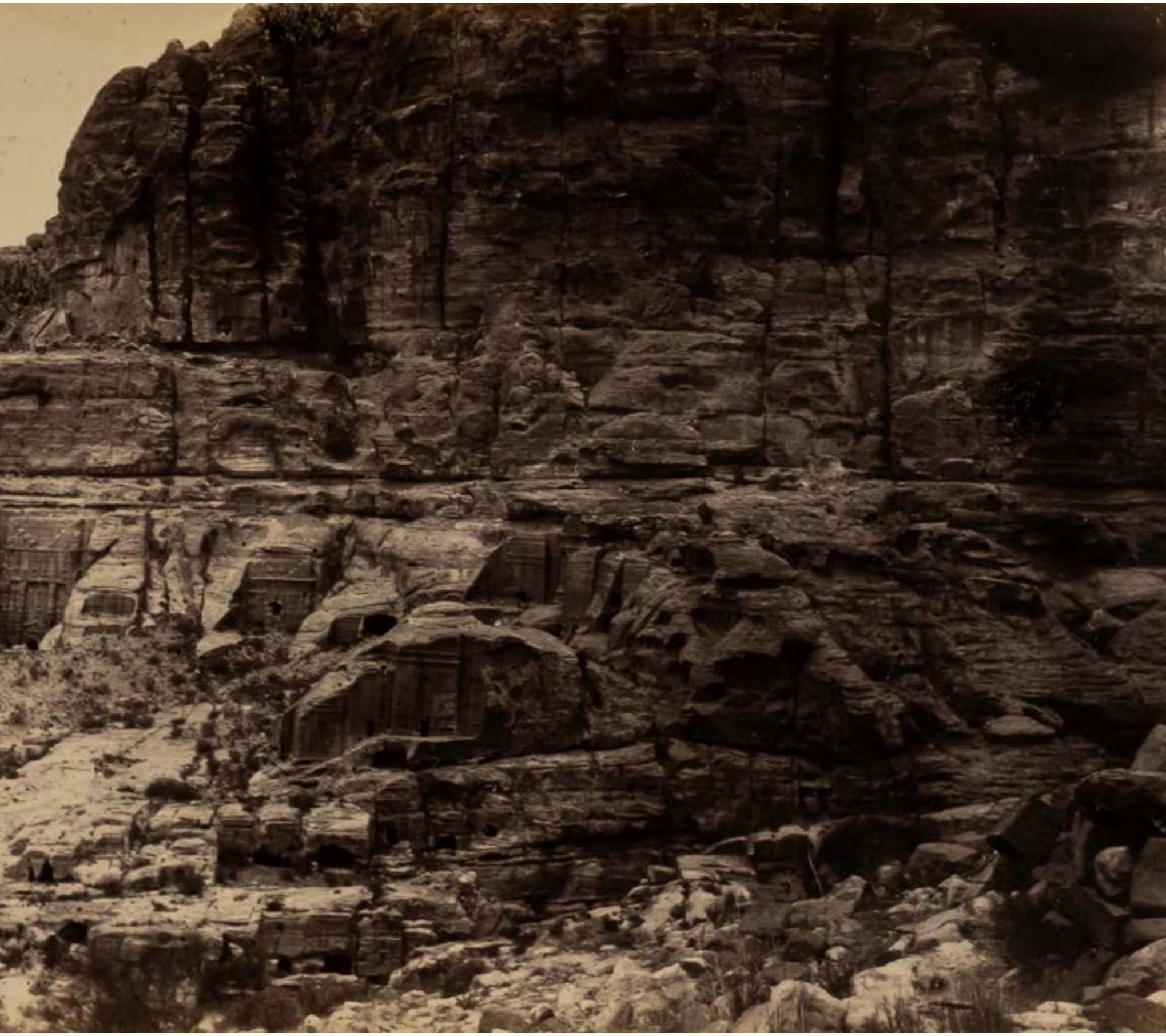
16 Nahr-el-Kelb



17



18 Pétra, tombes



19



20 Nahr-el-Kelb



Source du Nahr-el-Kelb







26 Béthel [pays de Canaan, nord de Jérusalem]



Arak el-Emir 27



28



29



30 Grotte d'Astarté



Vallée du Nahr-el-Kelb, Lycus des anciens 31



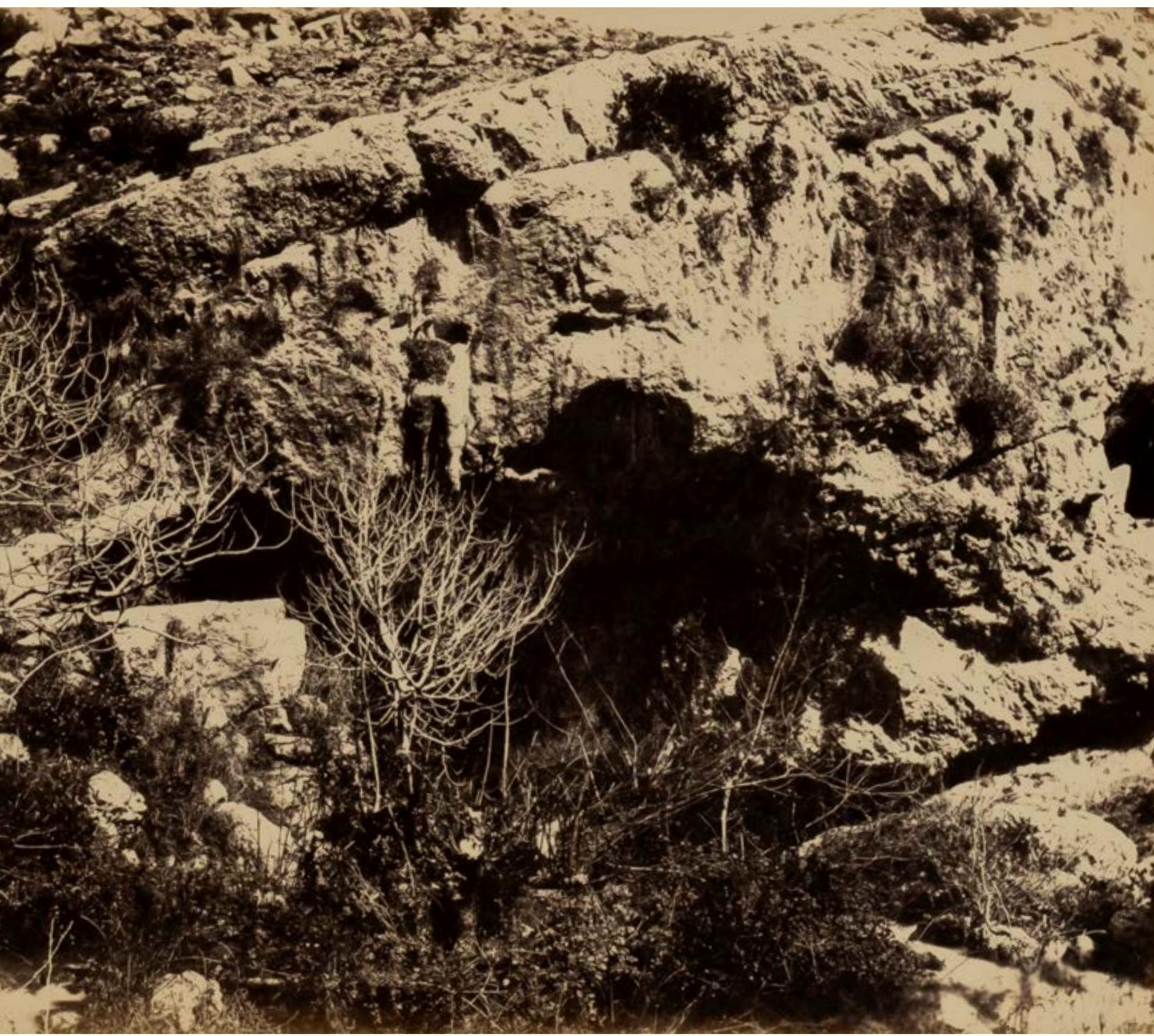
32



33



34 Arak-el-Emir



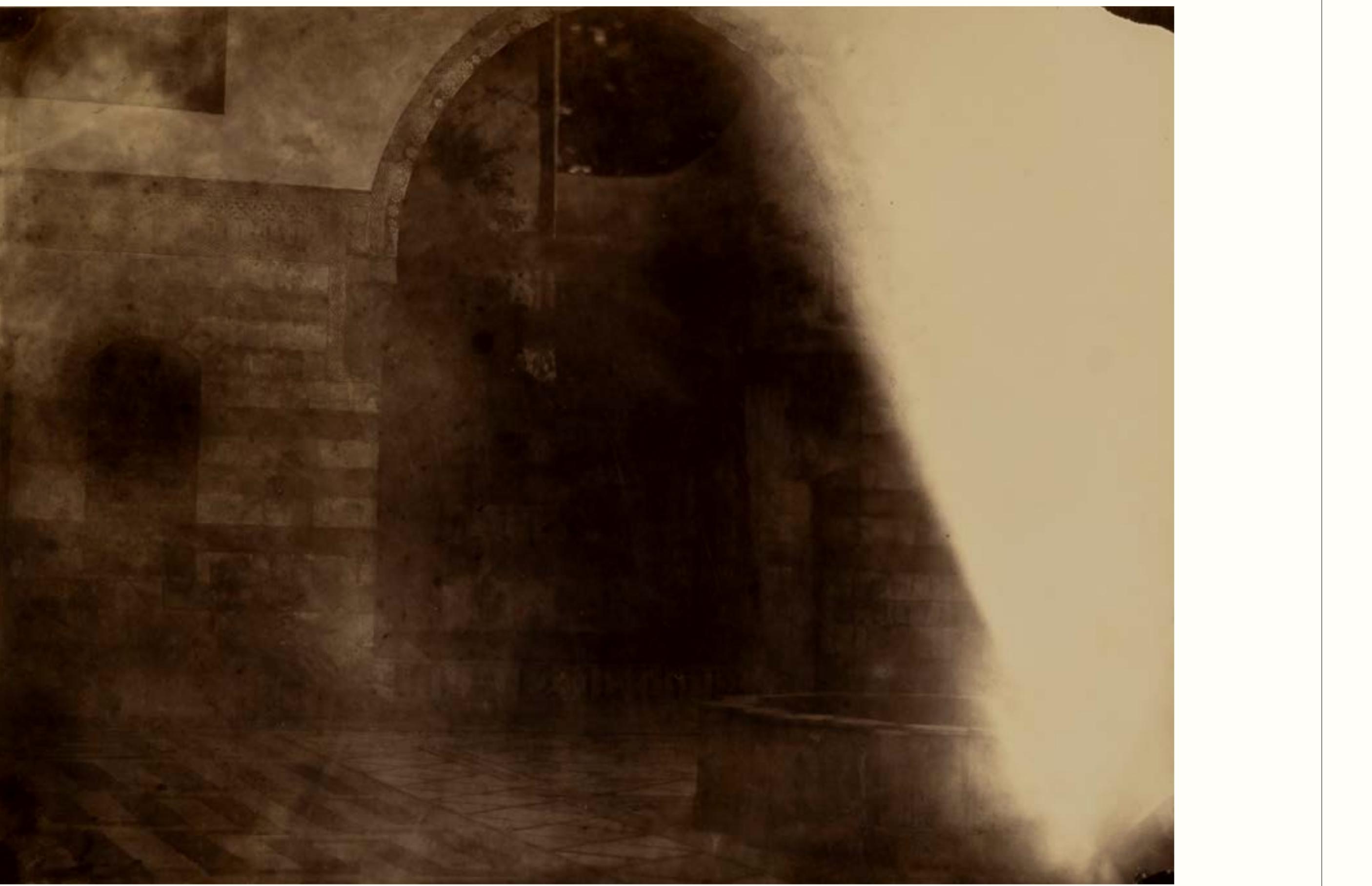
Nahr-el-Kelb 35



36



37



38 Saint Sépulcre



Aïn Mousa [Source de Moïse, au pied du Mont Nebo] 39



40

Palmyre, section orientale de la Grande Colonnade



Palmyre, section orientale de la Grande Colonnade

41



42 Palmyre, le temple des Étendards sur l'ancien Camp de Dioclétien



Palmyre, section orientale de la Grande colonnade



44

Palmyre, section occidentale de la Grande Colonnade et fort turc dans le lointain



45



Palmyre, temple de Bêl

47



48 Djerasch, petit théâtre



Mkaur, Machoerus 49





52 Djerasch, bains et vue prise vers le Sud



Djerasch, vue générale prise du temple du Sud 53



54 Djerasch, Proscenium du théâtre du Sud



Djerasch [Jerash, Gerasa], arc de triomphe 55



56 Palmyre, tour funéraire des Bene Ba'a dans la nécropole ouest



Palmyre, Palmyre, tour funéraire d'Elahbêl, 103 apr. J.-C.

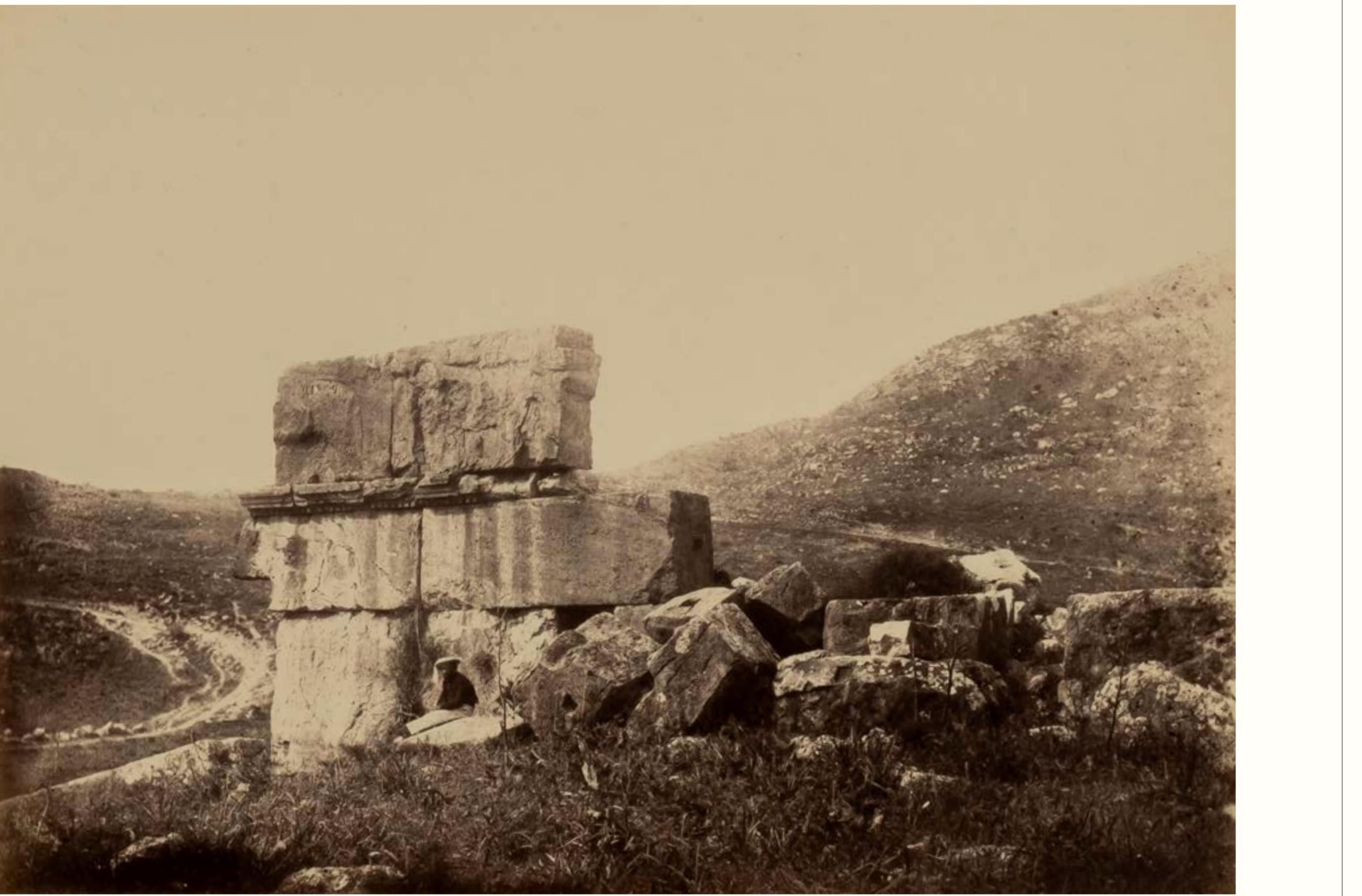




60 Palmyre, temple de Bêl



61 Palmyre, temple de Bêl [Baal], vue de la cella



62 Arak-el-Emir



Arak-el-Emir 63



64 Abou-el-Aswaad [pont romain]



Tyr 65



66



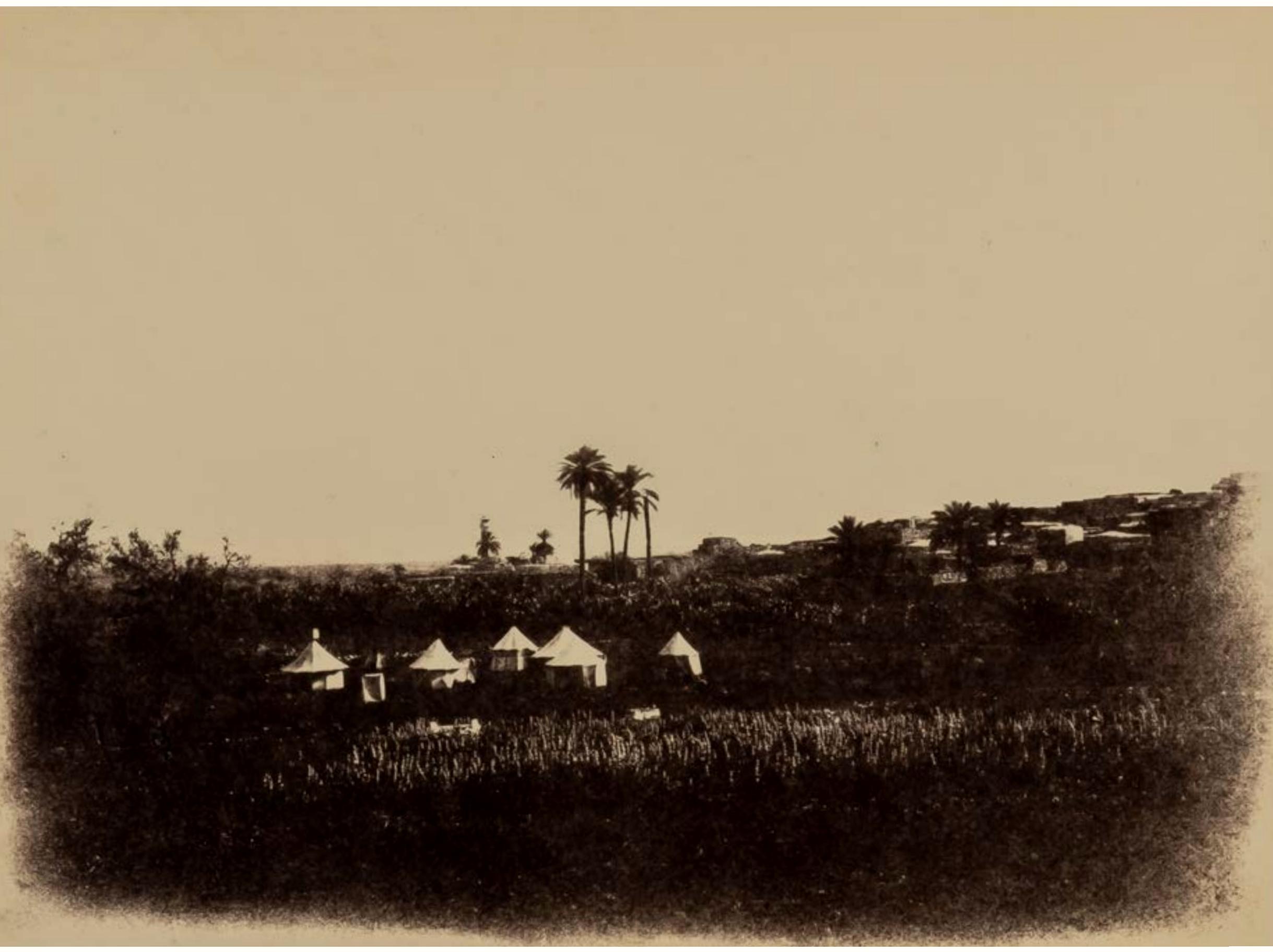
Napouse 67



68



Semoah 69





72 Pétra, Tombes 'royales' [tombe de l'Urne, tombe 'de soie', tombe 'corinthienne']



73 Banias, niche près de la grotte de Pan



74 Pétra, Khasné [Khazneh]



Pétra, Khasné [Khazneh] 75



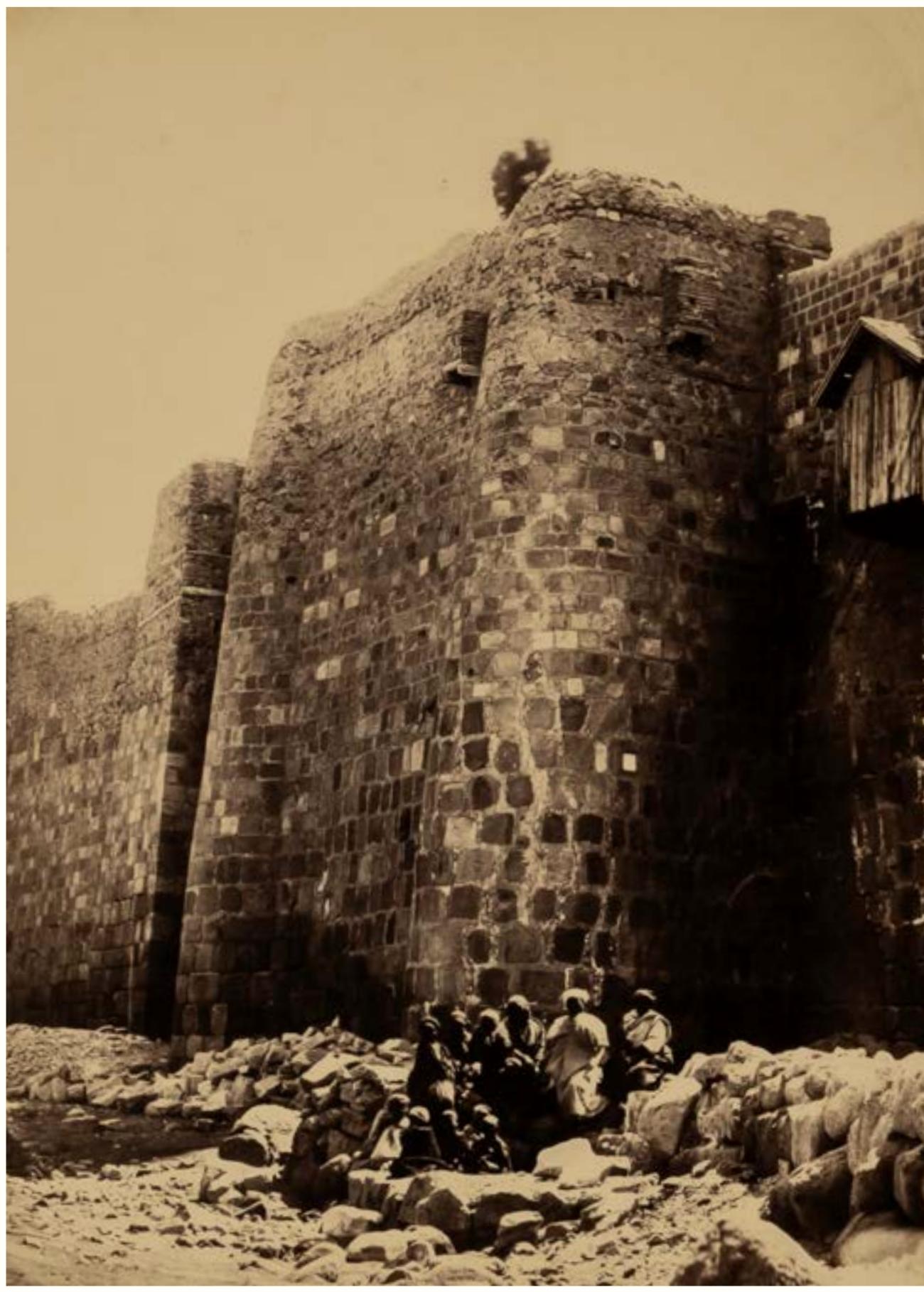
76 Pétra, Tombeau aux trois étages ou Tombe Palais



77 Pétra, tombe 'corinthienne'



78



79



80 Tyr



Jérusalem, Saint Sépulcre

Adnan Sezer
adnan@adnpatrimoine.fr
226 rue Saint-Denis, 75002 Paris
+33 6 27 52 78 26

Bruno Tartarin
tartarin.photo@gmail.com
60 rue du Mad, 54530 Arnaville
+33 6 09 75 86 57

